Comunicato stampa

Sala Tre

#### **29 gennaio - 3 febbraio 2019**

# **L’AMMORE NUN è AMMORE**

## **30 sonetti di Shakespeare traditi e tradotti da Dario Jacobelli**

## Con **Lino Musella e Marco Vidino** (cordofoni e percussioni) disegno luci **Hossein Taheri** regia **Lino Musella** produzione **Elledieffe**, in collaborazione con **Le vie dei Festival**

*Durata: 1 ora e 15 minuti*

I sonetti di Shakespeare traditi e tradotti in napoletano, trasformati in uno spettacolo intenso e vibrante, che conferma il talento di Lino Musella e lo consacra tra i migliori attori in circolazione. Musella abbandona temporaneamente i truci re di *Who is the king* (progetto realizzato dal trio Musella – Mazzarelli – Baracco al Teatro Franco Parenti) per riscoprire un altro Bardo quello dei Shakespeare’s Sonnets, reinterpretati dal poeta napoletano Dario Jacobelli, recentemente e prematuramente scomparso, il quale dedicò gli ultimi anni della sua vita a tradurre i sonetti shakespeariani per i suoi amici più cari, donando un linguaggio completamente nuovo ad uno dei più grandi classici.

L’attore col fare leggero di un poetico “Pulcinella” si cala nei panni odierni di ganzo, anziano, funambolo. Racconta l’amore, la bellezza e la caducità della vita in una lingua brutale, spergiura, violenta ma anche dolce, viscerale e coraggiosa.

Nelle parole di Jacobelli “la «darklady» più misteriosa della letteratura universale, quella a cui sono destinati gli ultimi 28 componimenti della raccolta del Bardo, diventa “una mala femmina al cui cospetto un guappo innamorato perde la ragione” e il delirio della passione “smania ’e morte”; un’esperienza di annichilimento, perdita, alienazione.

*“Dario Jacobelli, poeta napoletano scomparso prematuramente nel 2013 –* ricorda Musella *- si dedicò negli ultimi anni della sua vita alla traduzione in napoletano e al tradimento, come amava definirlo, di 30 Sonetti di Shakespeare. Non aveva scadenze, non doveva rispettare le indicazioni o correzioni di nessun editore. Per committenti aveva i suoi amici più cari ai quali dedicava ogni sua nuova traduzione. I Sonetti in napoletano suonano bene. Battono di un proprio cuore. Indossano una maschera che li costringe a sollevarsi dal foglio per prendere il volo, tenendo i piedi per terra.”*

**ORARI**martedì 29 gennaio h 19:30  
mercoledì 30 gennaio h 20:15  
giovedì 31 gennaio h 20:30  
venerdì 1 febbraio h 21:00  
sabato 2 febbraio h 20:00  
domenica 3 febbraio h 16:45

**PREZZO  
Intero** > 23,50€ + prev. **Ridotto Over65/Under26** > 15€ + prev. **Convenzioni**\* > 18€ + prev.\* le convenzioni sono valide tutti i giorni, esclusi venerdì e sabato.

**Informazioni**Biglietteriatel. 0259995206[biglietteria@teatrofrancoparenti.com](mailto:biglietteria@teatrofrancoparenti.com)

[Biglietteria on line](http://toptix3.mioticket.it/TeatroParenti/)   
[www.teatrofrancoparenti.it](http://www.teatrofrancoparenti.it/)   
**App** Teatro Franco Parenti

**Ufficio Stampa Teatro Franco Parenti***Francesco Malcangio*   
*Mattia Nodari*Via Pier Lombardo 14 - 20135 MilanoTel. 02 59995217  
Mob. 346 4179136  
Mail [stampa@teatrofrancoparenti.it](mailto:fmalcangio@teatrofrancoparenti.it)

Visita la nostra [Area Press](https://press.teatrofrancoparenti.it/)